

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	OPEL Frontera UT4 (4x4) ISUZU Rodeo 1991- 09/98 TYPE: 018132	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Número d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*0718*01	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 2550 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt 2500 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last 75 kg	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi 12,38 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											
							(c) BOSAL 28-07-2000						

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

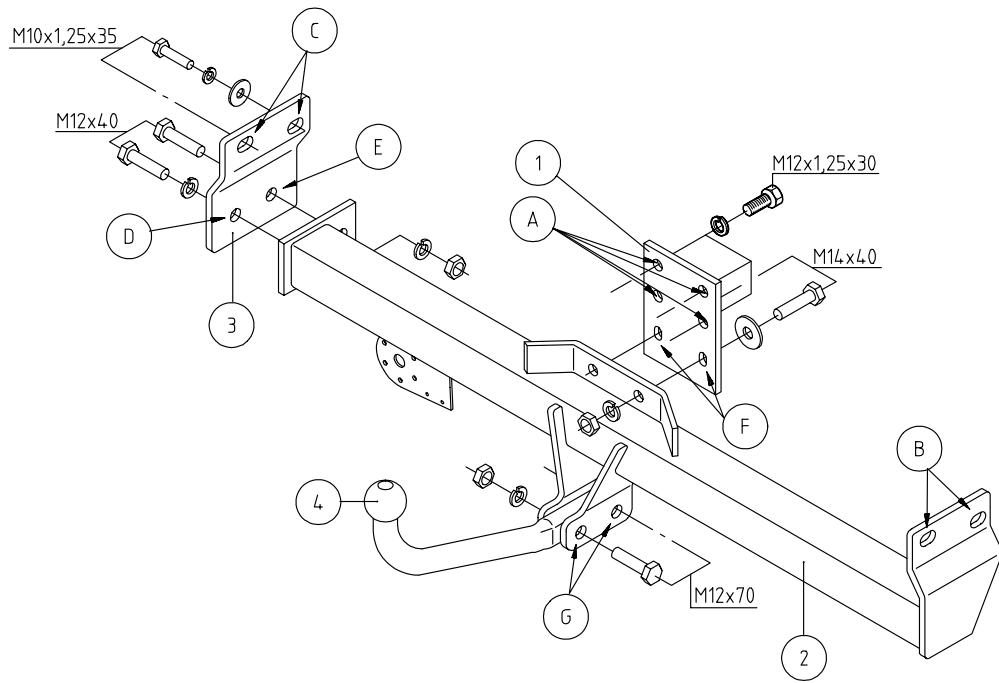
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte gise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



2x M12x70
2x M12x40
2x M10x1,25x35
4x M12x1,25x30
2x M14x40



3x M12
2x M14



8x M12
2x M10
2x M14



2x M10
2x M14

018132 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper en de plaat in het midden met sleep- oog. Deze plaat komt te vervallen.
3. Plaats plaat "1" met gaten "A" aan de binnenzijde van de dwarsbalk van het chassis t.p.v. de originele gaten en bevestig de plaat met zijn originele bouten M12x1,25, veer- en sluitring (gebruik voor modellen **vanaf 5-1995** de meegeleverde bouten M12x1,25x30 en veerringen) en zet deze vast (aanhaalmoment 87Nm).
4. Verwijder aan de rechter zijde van de auto t.p.v. gaten "B" de vulplaat tussen chassis en de reservewielbeugel. Deze vulplaat komt te vervallen. Plaats trekhaak "2" met gaten "B" t.p.v. de vulplaat en bevestig deze d.m.v. de originele bouten M10x1,25, veer- en sluitringen.
5. Monteer plaat "3" t.p.v. gaten "C" aan de linker buitenzijde van het chassis en bevestig deze t.p.v. gaten "C" d.m.v. 2 bouten M10x1,25x35. Monteer trekhaak "2" aan plaat "3" t.p.v. gat "D" d.m.v. bout M12x40 en veering en t.p.v. gat "E" d.m.v. bout M12x40 veering en moer.
6. Monteer trekhaak "2" aan plaat "1" t.p.v. gaten "F" d.m.v. 2 bouten M14x40, sluit-, veering en moer.
7. Monteer kogel "4" t.p.v. gaten "G" d.m.v. 2 bouten M12x70, veering en moer.
8. Monteer de bumper terug.
- *9. LET OP: Plaats het nummerbord zo hoog mogelijk op de bumper zodat deze goed leesbaar blijft. (R.D.W.- eisen).**
10. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10x1,25 - 49 Nm
M12 - 79 Nm
M14 - 125 Nm
M12x1,25 - 87 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
11. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

018132 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper and the plate in the middle with towing ring. This plate will no longer be used.
3. Place plate "1" with holes "A" on the inside of the crossbar of the chassis at the original holes and mount the plate using the original M12x1,25 bolts, spring and plain washers (for models from **5-1995**: use the supplied M12x1,25x30 bolts and spring washers) and tighten these (torque 87 Nm).
4. Remove on the RH side of the car at the holes "B" the plate between chassis and the spare wheel clamp. This plate will no longer be used. Place towbar "2" with holes "B" in the position of the plate and mount towbar "2" using the original M10x1,25 bolts, spring and plain washers.
5. Mount plate "3" at the holes "C" on the LH side (outside) of the chassis and fix this at the holes "C" using 2 M10x1,25x35 bolts. Mount towbar "2" on plate "3" at "D" using the M12x40 bolt and spring washer and at "E" using the M12x40 bolt, spring washer and nut.
6. Mount towbar "2" on plate "1" at holes "F" using 2 M14x40 bolts, plain washers, spring washers and nuts.
7. Mount the tow ball "4" at the holes "G" using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts.
8. Remount the bumper.
- *9. ATTENTION: Place the registration plate so high as possible on the bumper, so that this remains legible.**
10. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10x1,25 - 49 Nm
M12 - 79 Nm
M14 - 125 Nm
M12x1,25 - 87 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
11. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

018132 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Déposer le pare-chocs, ainsi que la plaque centrale supportant l'anneau de remorquage (elle ne sera pas remontée).
3. Fixer le gousset "1" sur la traverse arrière du véhicule, au niveau des trous "A" existants à l'aide des boulons M12x1,25 d'origine, des rondelles grower et des rondelles plates (pour les modèles depuis **5-1995** utiliser les boulons M12x1,25x30 et les rondelles grower fournies). Serrer au couple de 87 Nm.
4. Démonter sur le côté droit du véhicule au niveau des trous "B" la plaque située entre le châssis et la roue de secours (elle ne sera pas remontée). Placer la traverse "2" au niveau des trous "B" et la fixer à l'aide des boulons M10x1,25 d'origine, des rondelles grower et des rondelles plates.
5. Au niveau des trous "C" fixer le gousset "3" sur le côté extérieur gauche du châssis à l'aide des boulons M10x1,25x35. Fixer la traverse "2" sur le gousset "3": au niveau du trou "D" par un boulon M12x40 et une rondelle grower; au niveau du trou "E" par un boulon M12x40, une rondelle grower et 1 écrou M12.
6. Fixer la traverse "2" sur le gousset "1" (trous "F") à l'aide des 2 boulons M14x40, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous.
7. Fixer la boule "4" à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "G".
8. Remonter le pare-chocs.
- *9. ATTENTION: Placer la plaque d'immatriculation aussi haut que possible sur le bouclier pour qu'elle puisse demeurer lisible.**
10. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10x1,25 - 49 Nm
M12 - 79 Nm
M14 - 125 Nm
M12x1,25 - 87 Nm
Vérifier le serrage de la boulonnerie après 1000 km de traction.
11. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

